

只微微一笑，道：「你放胆幹去便是，」無忌命楊梅出房，解去俞岱岩全身衣服，將他斷骨處盡數摸得清楚，然後點了他的昏睡穴，勁奔十指，喀喀略略響個絕，將他斷骨已合之處，重行一折斷，俞岱岩雖穴道被點，仍是痛得醒了過來，張無忌手法如風，大骨一加折斷，立即拊到準確部位，敷上黑玉斷續膏，纏了綁帶，再夾上木板，醫治股利事那便容易得多，斷骨部位早就在西域時已予扶正，這時只須敷上黑玉斷續膏便成。等到治完股利事，張無忌也已忙得汗流浹背，當下派五行旗正副掌旗使輪流守衛。

十年的殘廢能重行痊愈，但想最壞也不過是治療無效。二十年來，早已什麼都不在乎，心中只想：「無忌是盡心竭力，要補父母之過。否則他是終身不安，我一時之痛，又算得什麼？」

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St. Vancouver, B. C.
Phone Area Code (604) 688-4324

專 門 批 發

供應 Gift Shop 古董舖 Grocery
什貨舖銷售，精選名產佛香角香
木刻竹鐸，紙製室內裝飾如彩色
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎
僑胞選購。目錄及價目函索即寄

晚電話：貳五四、叁〇六貳

專運送餐館理香港移民出入口行裡，並
家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

李偉運輸公司

陳列室參觀。 Hilcrest Plumbing & Heating
3272 Main St. 密447 Commercial U/T

快捷相宜修理水喉

日間電話 872-5838 或 437-6562 日夜應命
晚間有自己多理全部員工，請到

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
401 Main St

司公寶寶
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B. C.
Phone: 681-7657

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣

免費保用壹年，自用
另辦到大批新唱片，
歡迎選購，目錄自備
待取。

新到大幫
ABC 西德風筒，
香港銀行式樓閣新夾
片窗障由正門入可矣

電話 MU. 1-6513

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業樓房設計新舊電火按裝修理

藥房
MAIN
434 Main St.
麵街四三四
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓


 KONG SIK CO.
 21, PENDEE STREET
 國光公司
 電話 683-4929
 本店新辦
 中國男女
 晨褸睡衣
 女絲及各
 種衫頭兒
 童小衫褲
 等及各種
 絲髮古玩
 如蒙光顧
 無任歡迎

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
鋼胞光顧無任歡迎
■ 夜電話 876-4746


Sunbeam
White
 Enriched Flour

新邊麵粉
 美味
 新鮮

廠造製味臘菓菜
批發全球
價目印卷
精製腊味
腊味專家
WING WING CO. LT.
250-260 Hastings St., E.
Vancouver 4, B. C.
254-7241 式圖-式圖

驗眼
兼較眼鏡
屋古律
rd Hirschberg,
小島達磨行
Optical Co. Ltd.
Stings St. W.
81-8829

加拿大寶路銀
THE ROYAL BANK OF CANADA
Hastings Vancouver, B.C.
as & Pandora Victoria, B.C.

本行特設華
辦理壹切
凡一切重要文件如股票，
重首飾，不宜存在家中，
貴重物件，本行備有保險

華務部

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.

- 經營一切銀行業務
- 竭誠服務僑胞
- 港九均設有分行，歡迎函詢委辦



The illustration at the bottom of the page is divided into three panels. The left panel shows the exterior of a multi-story building with a grid-like facade of windows. The middle panel shows the interior of the bank, with several people standing at a long counter. The right panel shows a closer view of the counter area, with three people engaged in a transaction or conversation.

專業
 愛權
 各種進時限候
 就愛之舊眼鏡
 K. CHOW
 OMETRIST
 , Vancouver 4, B. C.
 855-5938

初部，專為僑胞
關於銀業事務
公債，房契，人壽保險，遺囑等及實
以防火燒或盜劫之損失，如保護此類
相保存，每年僅收租金七元五毛。

司理：馬錦華啓